

Vera Koo: 2014 Bianchi Cup Wrap Up

Vera Koo, Simplified Chinese

在二〇一四年「比安奇盃」现场向各位问安

五月二十四日结束的那个礼拜，我「作战」去了。

爲任何重要比赛作准备，不管是不是运动性质，都像是去赴战。事前，你要练习、要一再反覆操演，训练上好几个月；你得确定自己的装备万无一失、要为可能出现的各种紧急状况，预备好应变计划；比赛期间的吃住交通要考虑周延、规划的刚刚好；你吃饭、呼吸、睡觉和做梦都离不开竞赛目标。一天过去了第二天亦复如此，而且比前一天更加卖力。

这就是战士的生活写照，无论从事的是运动、政治、商业还是学术。



我个人在为一週的全国步枪协会二〇一四年「比安奇盃」争战的目标，还不是与其他优秀射击选手手较劲夺魁。在某种程度上来看，我的争战甚至不是射击运动或是无止无尽的追求出完美分数。这一周争战的战场在我的内心，我是跟自己的过去的历史作战。

与我自定的优异成绩标准相比，我在这一週比赛的射击成绩并不尽如人意。然而，对自己这次能够赴赛、能够有这样的斩获，我已经感到骄傲，骄傲的程度几乎不亚于对自己一生历次比赛所创下的纪录。比赛前的三百八十天，我人躺在距比赛场地几哩之外的一家医院里，高明的医师善意的告诉我：我这辈子可能不能再走路了。我接受了他们的忠告，但是却未向他们缴械投降。我不断努力训练自己、我有一组阵容坚强后援团队、有一套严格的作战计划，在过去十二个月中，我把所有的时间都拿来为一週的比赛作准备。



如果情形不同，我可能会视这次比赛结果为一场灾难；四只钢盘标靶未被我打中；我十八年的射击生涯中，只有一次这样的纪录，而我这次赴赛是拿出一生最大的勇气。往往有过惨痛的经历后，人接下来会自怨自艾、失败那一刹那的镜头会不断在眼前出现、会懊恼自己当初为何未如何如何；即使是最伟大的战士可能也会想乾脆掉头而去、退隐江湖算了。但是真正的战士会裹覆伤口，次日又回到战场再战。我对一周的比赛心存感激，有这许多人帮助我重新回到这个战场，我从他们对我的信心中重新得到力量与勇气。

此刻我仍能感觉到去年我的靴子钩到绳子的刹那、仍能看到自己摔倒的图画，彷彿也仍然听得见自己的思绪在那一刻有如千军万马奔腾于生死之间。但是我勇敢的面对那些创痛，在明白注定会发生的事终究会发生时，勇敢地走出创伤。未来有一天，也许是二〇一五年的「比安奇盃」，我所有的辛苦努力与多年的耕耘不辍的成果终究会在一场单一的比赛展现，我也能够射出完美的成绩。这项追逐每天都鞭策着我。此刻，我继续再回到「比安奇盃」射击场只是出于两个单纯的原因：

- 一，我在这项美好的比赛中结交了这么多好友。
- 二，我从射击中已经学会克服任何危机、创伤或是灾难。



不管是什么战斗场地，我们都有想达到的目标、要打的仗，我们都有一些战士精神在我们的内心深处。